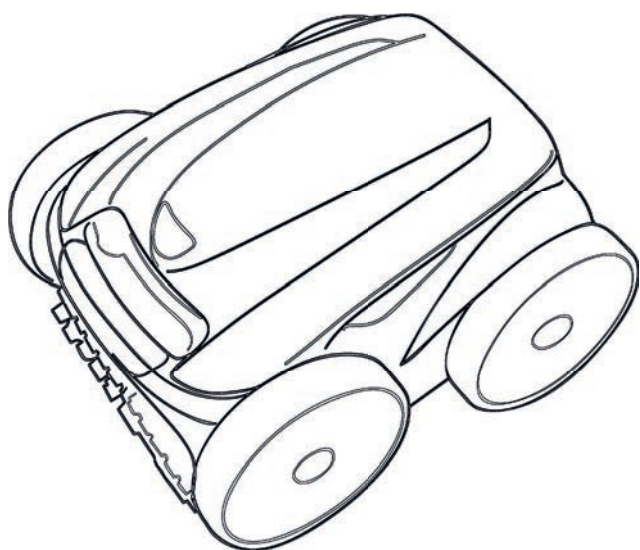


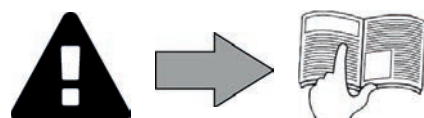
Vortex™

Návod k instalaci a použití – Česky
Elektrický robot
Překlad originálního návodu z francouzštiny

CS



More documents on:
www.zodiac.com



UPOZORNĚNÍ

CS

VŠEOBECNÁ UPOZORNĚNÍ

- Nedodržení daných upozornění by mohlo vést ke škodám na zařízení bazénu nebo způsobit vážná poranění nebo dokonce smrt.
- Údržbářské nebo opravářské práce je oprávněná provádět pouze osoba kvalifikovaná v příslušných technických oblastech (elektřina, hydraulické nebo chladicí systémy). Kvalifikovaný technik provádějící zásah na přístroji musí používat/nosit osobní ochranné prostředky (např. bezpečnostní brýle, ochranné rukavice atd.), aby bylo sníženo riziko zranění, ke kterému může při provádění zásahu na stroji dojít.
- Před zásahem do přístroje se ujistěte, zda je vypnut a zabezpečen.
- Zařízení je určeno pro specifické využití pro bazény a nesmí být používáno k žádným jiným účelům, než ke kterým bylo navrženo.
- Toto zařízení není určeno dětem.
- Toto zařízení nebylo navrženo tak, aby mohlo být používáno osobami bez patřičných zkušeností (včetně dětí od 8 let výše) nebo osobami se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, pokud
 - osoba odpovědná za jejich bezpečnost nezajistí jejich dohled nebo je neseznámí s příslušnými pokyny pro používání a
 - pokud nerozumí rizikům spojeným s užíváním.
- Děti musí být pod dohledem, aby bylo zajištěno, že si se zařízením nehrají.
- Čištění a údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru dospělé osoby.
- Zařízení musí být instalováno v souladu s instrukcemi výrobce a v souladu s platnými místními normami. Instalační technik je zodpovědný za instalaci zařízení a za dodržování národních předpisů pro instalaci. Výrobce nenese žádnou odpovědnost v případě nedodržování platných místních norem pro instalaci.
- V případě jakékoli jiné činnosti než jednoduché údržby zařízení popsané v tomto návodu, kterou provádí uživatel, musíte kontaktovat kvalifikovaného pracovníka.
- Nesprávná instalace a/nebo použití může způsobit poškození majetku nebo vážné zranění (může způsobit smrt).
- Veškerá zařízení, včetně předplacené dopravy poštou, se přepravují na rizika a nebezpečí příjemce. Příjemce musí vyznačit písemné výhrady na nákladním listu dopravce, pokud je zjištěno poškození způsobené během přepravy (potvrzení o odeslání dopravci do 48 hodin doporučenou zásilkou s potvrzením o přijetí), jinak na toto poškození nebude brán zřetel. V případě zařízení obsahujícího chladicí kapalinu, které bylo otočeno z předepsané přepravní polohy, upozorněte na toto písemně dopravce.
- V případě poruchy zařízení: nesnažte se zařízení opravit sami, kontaktujte kvalifikovaného technika.
- Podrobné informace o povolených hodnotách rovnováhy vody pro provoz zařízení naleznete v podmínkách záruky.
- Odstranění nebo vyřazení některého z bezpečnostních prvků automaticky zruší záruku, stejně jako nahrazení dílů neoriginálními náhradními díly.
- Nerozprašujte insekticidy ani jiné chemické látky (hořlavé i nehořlavé) směrem k zařízení, mohlo by dojít k poškození krytu a vzniku požáru.
- Během provozu zařízení se nedotýkejte ventilátoru ani pohyblivých částí, nepřibližujte se k nim s tyčí a do jejich blízkosti nedávejte prsty. Pohyblivé části mohou způsobit vážné či dokonce smrtelné úrazy.

UPOZORNĚNÍ TÝKAJÍCÍ SE ELEKTRICKÝCH PŘÍSTROJŮ

- Elektrické napájení přístroje musí být chráněno proudovým chráničem 30 mA v souladu s právními předpisy platnými v zemi instalace.
- Pro připojení přístroje nepoužívejte prodlužovací kabel; zapojte jej přímo do příslušného napájecího okruhu.
- Před každým úkonem ověřte, zda:
 - Požadované vstupní napětí uvedené na typovém štítku přístroje odpovídá napájecímu napětí v rozvodu;
 - Napájecí provoz rozvodu je slučitelný s elektrickou spotřebou přístroje a zda je rozvod řádně uzemněný;
 - Napájecí zástrčka (v opačném případě) vyhovuje elektrické zásuvce.
- V případě nesprávného fungování nebo pokud přístroj vydává zápach, okamžitě jej zastavte, odpojte jeho napájení a kontaktujte odborníka.
- Před jakýmkoliv údržbovými či opravnými pracemi na přístroji zkontrolujte, zda je zcela odpojen od napětí a napájení elektrickým proudem.
- Neodpojujte a znovu nezapojujte zařízení během provozu.
- Pro odpojení zařízení netahejte za napájecí kabel.
- Pokud je poškozen napájecí kabel, musí být vyměněn pouze výrobcem, autorizovaným zástupcem nebo opravárenskou dílnou.
- Neprovádějte opravy ani údržbu na přístroji mokřýma rukama nebo na mokřém přístroji.
- Před zapojením přístroje do zdroje elektrického napětí zkontrolujte, zda je v pořádku připojovací blok nebo zásuvka, do které bude přístroj zapojen, a nejsou ani poškozené nebo zrezivělé.
- Pro všechny prvky nebo podsestavy obsahující baterii: nedobíjejte baterii, nedemontujte ji, nevhazujte ji do ohně. Nevystavujte vysokým teplotám nebo přímému slunečnímu světlu.
- V bouřkovém období přístroj odpojte od elektrického napájení, abyste zabránili jeho poškození v případě zásahu bleskem.
- Neponořujte přístroj do vody (s výjimkou čisticích robotů) nebo do bláta.

SPECIFIKA PRO „Čisticí roboty do bazénu“

- Robot je navržen tak, aby řádně fungoval v bazénové vodě při teplotě 15–35 °C.
- Aby bylo vyloučeno jakékoliv poranění nebo škoda způsobené čisticím robotem, nenechte robota v provozu mimo vodu.
- Pokud je robot v bazénu, je z důvodu vyloučení jakéhokoli rizika poranění koupání zakázáno.
- Robota nepoužívejte, pokud v bazénu probíhá šoková chlorace.
- Nenechávejte robota v bazénu po delší dobu bez dozoru.

UPOZORNĚNÍ SOUVISEJÍCÍ S POUŽITÍM ROBOTA V BAZÉNU S FÓLIÍ:

- Před umístěním nového čisticího robota si pozorně prohlédněte povrch bazénu. Pokud se liner někde drolí nebo zpozorujete-li štěrky, záhyby, kořeny či korozi způsobenou kovem na vnitřní straně lineru nebo si povšimnete poškozeného podkladu (dno a stěny), nechte nejprve provést nezbytné opravy nebo výměnu lineru kvalifikovaným pracovníkem a robota umístěte až poté. Výrobce nenese žádnou odpovědnost za škody způsobené na lineru.
- Povrch určitých vinylových potahů s motivy se může rychle opotřebit a motivy mohou zmizet při kontaktu s předměty, jako jsou například čisticí kartáče, hračky, kola, dávkovače chloru a automatické čističe bazénu. Motivy některých vinylových potahů se mohou poškrábat nebo opotřebit prostým třením, například bazénovým kartáčem. Barva některých motivů se rovněž může smazat během používání nebo v případě kontaktu s předměty, které se v bazénu nacházejí. Výrobce čisticího bazénového robota nenese zodpovědnost za smazané motivy, opotřebení nebo poškrábání vinylových potahů, tyto nespadají do omezené záruky.



- Před jakýmkoliv zásahem na zařízení je nezbytně nutné seznámit se s tímto návodem k instalaci, jakož i s příručkou „Bezpečnost a záruka“, dodanou spolu se zařízením, jinak hrozí nebezpečí hmotných škod, vážných nebo dokonce smrtelných úrazů, jakož i zrušení záruky.
- Uchovejte a předejte tyto dokumenty pro pozdější nahlédnutí po celou dobu životnosti přístroje.
- Bez schválení společností Zodiac® je zakázáno tento dokument jakýmkoliv způsobem rozšiřovat či měnit.
- Společnost Zodiac® své výrobky neustále zdokonaluje, co se týče kvality, proto informace obsažené v tomto dokumentu mohou být změněny bez předchozího upozornění.

OBSAH



1 Vlastnosti

5

1.1 | Popis

5

1.2 | Technické vlastnosti a označení

7



2 Instalace

8

2.1 | Uspořádání

8

2.2 | Upevnění na podstavec nebo montáž vozíku (podle modelu)

8



3 Použití

10

3.1 | Princip fungování

10

3.2 | Příprava bazénu

10

3.3 | Ponoření robotu

10

3.4 | Připojení elektrického napájení

11

3.5 | Spustit čistící cyklus

12

3.6 | Dokončit čistící cyklus

13

3.7 | Seřízení hodin a programování čistících cyklů (podle modelu)

14

3.8 | Dálkové ovládání (podle modelu)

16



4 Údržba

17

4.1 | Čištění robotu

17

4.2 | Čištění filtru

17

4.3 | Čištění turbíny

18

4.4 | Výměna kartáčů

19

4.5 | Výměna pneumatik

20



5 Řešení problémů

21

5.1 | Chování přístroje

21

5.2 | Hlášení pro uživatele

22

5.3 | Nabídka předběžné diagnostiky (podle modelu)

23



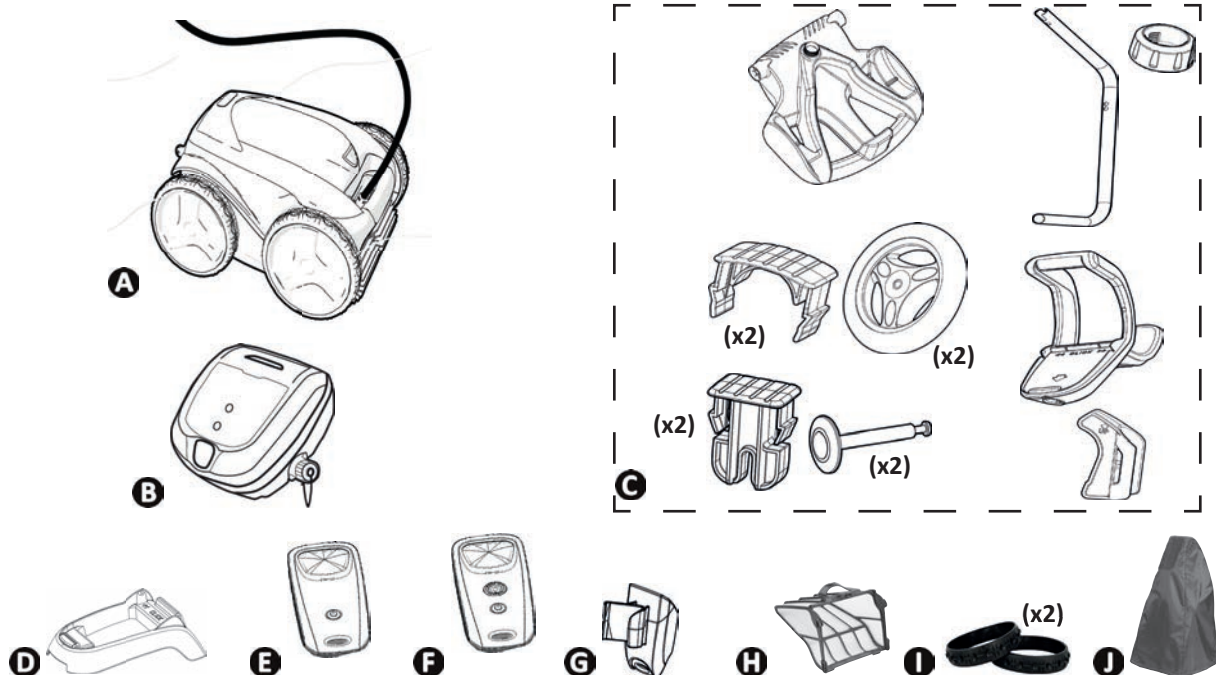
Rada: abyste usnadnili kontakt se svým prodejcem

Poznamenejte si kontaktní údaje svého prodejce, abyste je snadno našli, a vyplňte informace o „výrobku“ na zadní části návodu, tyto informace budou požadovány vaším prodejcem.



1 Vlastnosti

1.1 | Popis



		OV 33xx RV 42xx Vortex™ PS2 Vortex™ 205	AV 34xx GV 34xx OV 34xx RV 43xx RV 44xx Vortex™ 3 PLUS	AV 35xx GV 35xx OV 35xx Vortex™ 4 PLUS Vortex 305	RV 45xx	OV 52xx OV 53xx OV 54xx RV 53xx RV 54xx RV AQ54 RV CA54 Vortex™ PS 400	RV 55xx RV 56xx
A	Robot + plovoucí kabel	✔	✔	✔	✔	✔	✔
	Přední pohonná kola (2WD)	✔	✔	✔	✔		
	Přední/zadní pohonná kola (4WD)					✔	✔
B	Řídicí jednotka	✔	✔	✔	✔	✔	✔
C	Vozík v sadě	+	✔	✔	✔	✔	✔
D	Podstavec pro řídicí jednotku	✔					
E	Dálkové ovládání Kinetic			✔			
F	Dálkové ovládání Kinetic „Režim výstup vody“				✔		✔
G	Držák dálkového ovládání			✔	✔		✔
H	Filtr na jemné nečistoty 100 µ	✔	✔	✔	✔	✔	✔
	Filtr na hrubé nečistoty 200 µ	+	+	+	+	+	+
	Filtr na velmi jemné nečistoty 60 µ						
I	Přední pásy „dlaždice“	+ / ✔ (GV 3420, GV 3520, Vortex PS 200, Vortex 205, Vortex 305, OV 3310, OV 3480, OV 3505, OV 3510, AV 348 50, AV 350 50)					
J	Ochranný obal	+ / ✔ (RV 4460)					

✓: Součástí dodávky +: Dostupné jako příslušenství

Symbol	Název	OV 3300 OV 3310 OV 3400 Vortex™ PS 200 RV 4200 RV 4310 Vortex™ 205	AV 348 50 GV 3420 OV 3410 OV 3450 OV 3480 RV 4390 Vortex™ 3 PLUS	AV 350 50 GV 3520 OV 3500 OV 3505 OV 3510 Vortex™ 4 PLUS Vortex™ 305	RV 4400 RV 4430 RV 4460	RV 4550	RV 4560	OV 5200 OV 5300 OV 5330 OV 5345 OV 5390 RV 5300	OV 5410 OV 5430 OV 5460 RV 5380 RV 5450 RV AQ54 RV CA54 Vortex™ PS 400	RV 5400 RV 5470	RV 5500 RV 5600
	Spuštění/ Zastavení přístroje	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
	Ukazatel „Kontrola“	✓	✓		✓			✓			
	Ukazatel „Čištění filtru“				✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
	Režim Výstup vody				✓	✓	✓		✓	✓	✓
	Plocha k čištění		✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
	Pouze dno		✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
	Dno + stěny + přívod vody		✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
	Pouze přívod vody										✓
	Tvar bazénu										✓
	Obdélníkový s plochým dnem										✓
	Jiné tvary, jiná dna										✓
	Intenzita čištění										✓
	Nízká intenzita										✓
	Intenzivní										✓
Programování čistících cyklů 							✓			✓	✓
Zvýšit nebo snížit čas čištění 				✓		✓					
	Zapnout/ Vypnout dálkové ovládání			✓		✓	✓				✓

CS

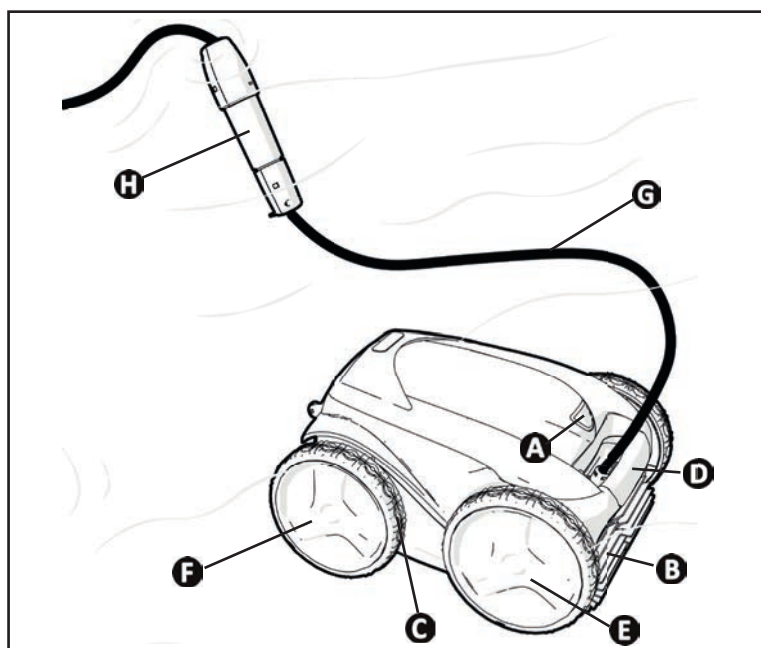
✓: K dispozici

➤ 1.2 I Technické vlastnosti a označení

1.2.1 Technické vlastnosti

	OV 3300 OV 3310 RV 4200 Vortex™ 205 Vortex™ PS 200	AV 348 50 - AV 350 50 - GV 3420 - GV 3520 - OV 3400 - OV 3410 - OV 3450 - OV 3480 - OV 3500 - OV 3505 - OV 3510 - OV 5200 - OV 5300 - OV 5330 - OV 5345 - OV 5390 - OV 5410 - OV 5430 - OV 5460 - RV AQ54 - RV CA54 - RV 4310 - RV 4390 - RV 4400 - RV 4430 - RV 4460 - RV 5300 - RV 5380 - RV 5400 - RV 5470 - Vortex™ 3 PLUS - Vortex™ 4 PLUS - Vortex™ 305 Vortex™ PS 400		RV 4550 RV 4560 RV 5500	RV 5600
Napájení řídicí jednotky	220-240 VAC, 50 Hz				
Napájení robotu	30 V stejnosm. proud				
Maximální příkon	150 W				
Délka kabelu	15 m	18 m	21 m	25 m	
Rozměry robotu (D x H x V)	43 x 48 x 27 cm				
Rozměry balení (D x H x V)	69 x 43 x 46 cm	56 x 56 x 46 cm			
Váha robotu (bez kabelu)	10,2 kg				
Hmotnost balení	14 kg	19 kg			
Teoretická čistěná šířka	270 mm				
Průtok čerpadla	16 m³/h				

1.2.2 Označení

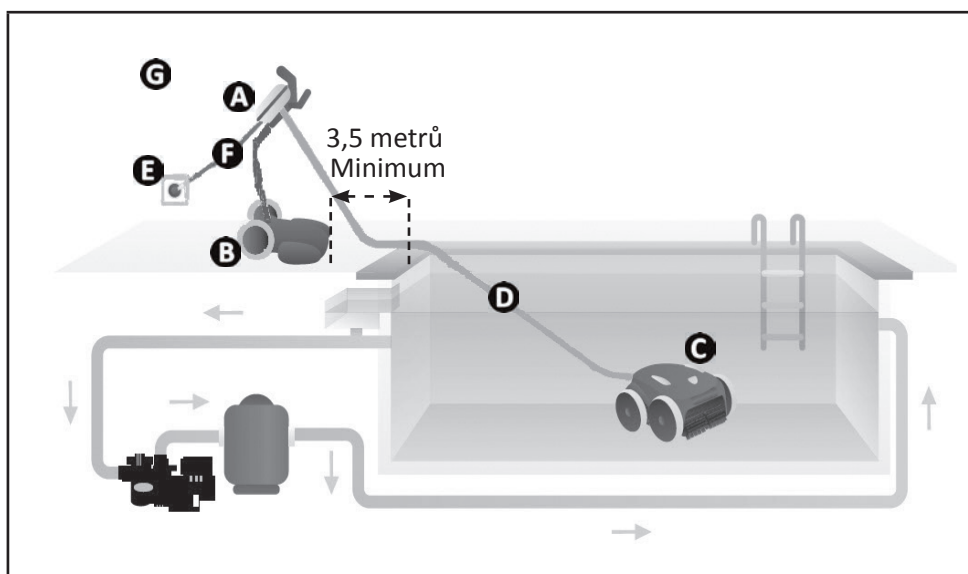


- A:** Zámek dvířek pro přístup k filtru
- B:** Kartáče
- C:** Pneumatiky
- D:** Rukojeť pro přenášení a vyjmutí z vody
- E:** Přední pohonná kola
- F:** Zadní pohonná kola (podle modelu)
- G:** Plovoucí kabel
- H:** Swivel (podle modelu)



2 Instalace

➤ 2.1 | Uspořádání

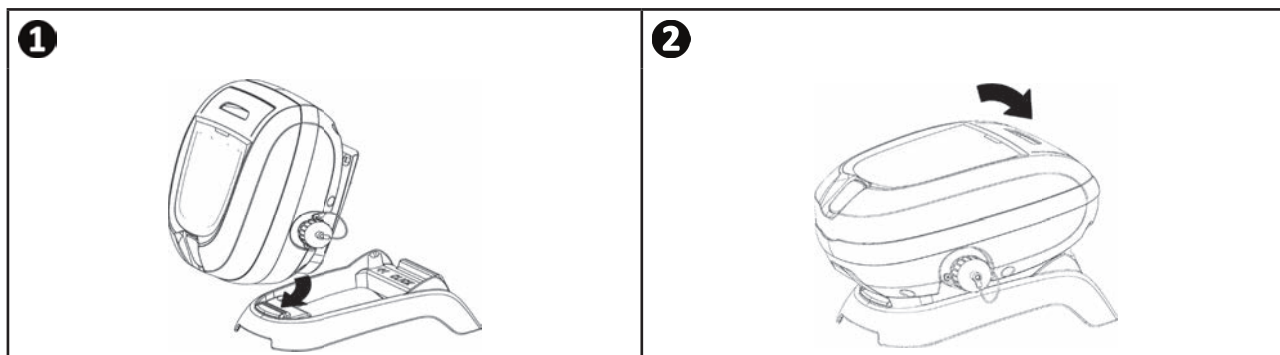


- A**: Řídicí jednotka
- B**: Vozík
- C**: Robot
- D**: Plovoucí kabel
- E**: Elektrická zásuvka
- F**: Napájecí kabel

CS

➤ 2.2 | Upevnění na podstavec nebo montáž vozíku (podle modelu)

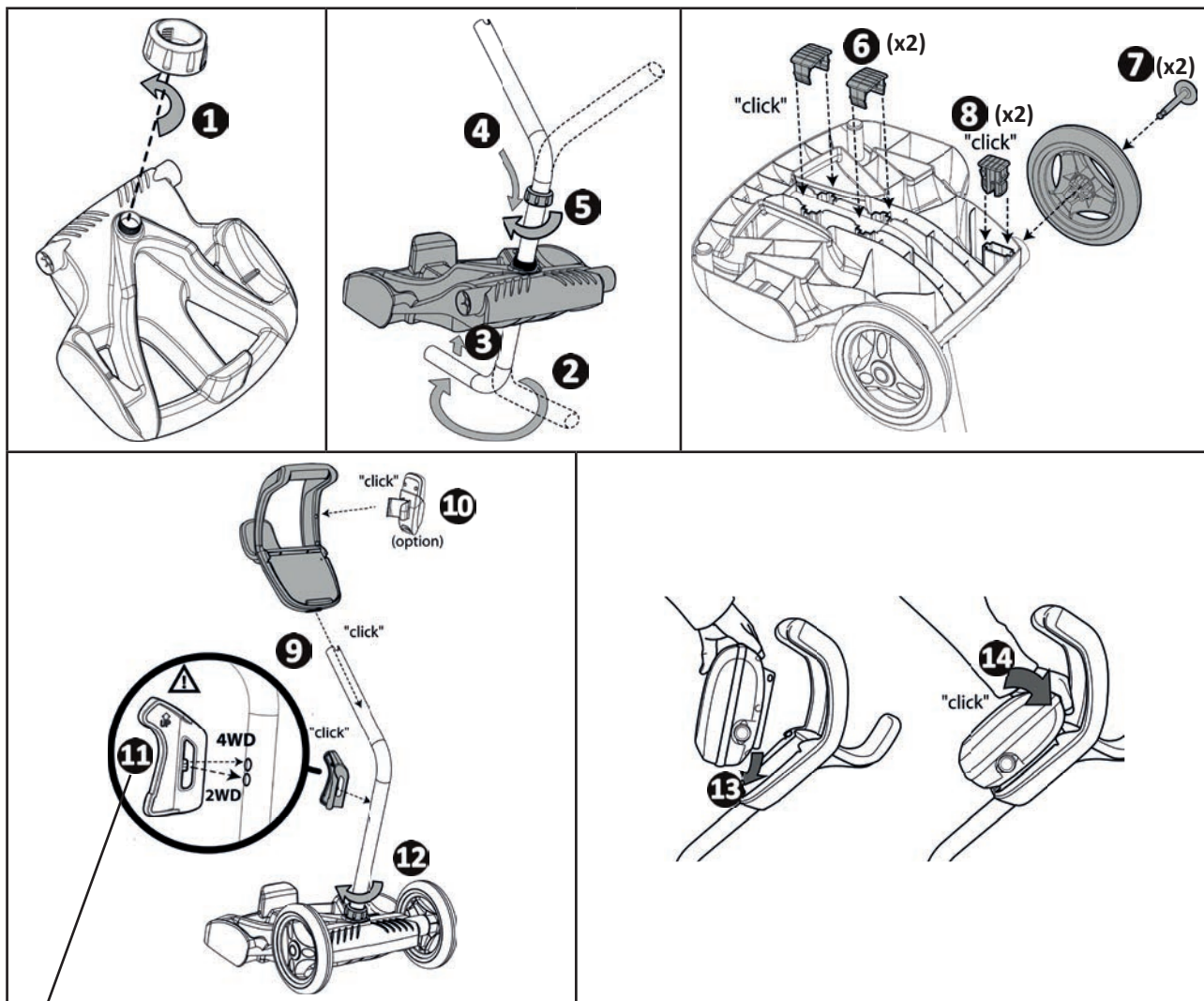
2.2.1 Upevnění na podstavec



2.2.2 Montáž vozíku



Montáž bez nástrojů



11 Pro zjištění počtu pohonných kol (2WD nebo 4WD) viz: „1.1 I Popis“



3 Použití

3.1 I Princip fungování

Robot je nezávislý na filtračním systému a může fungovat autonomně. Stačí jej zapojit do rozvodu.

Pohybuje se optimálním způsobem tak, aby vyčistil oblasti bazénu, pro které je určen (podle modelu: dno, stěny, hladinová linka). Nečistoty jsou nasávány a zachyceny do filtru robotu.

Řídící jednotka umožňuje spustit, vybrat a naprogramovat čištění (podle modelu).

3.2 I Příprava bazénu



- Tento výrobek je určen k použití v bazénech instalovaných na trvalo. Nepoužívejte jej u demontovatelných bazénů. Trvalý bazén je zapuštěn do země nebo postaven na zem a není možné jej snadno rozmontovat a uklidit.**

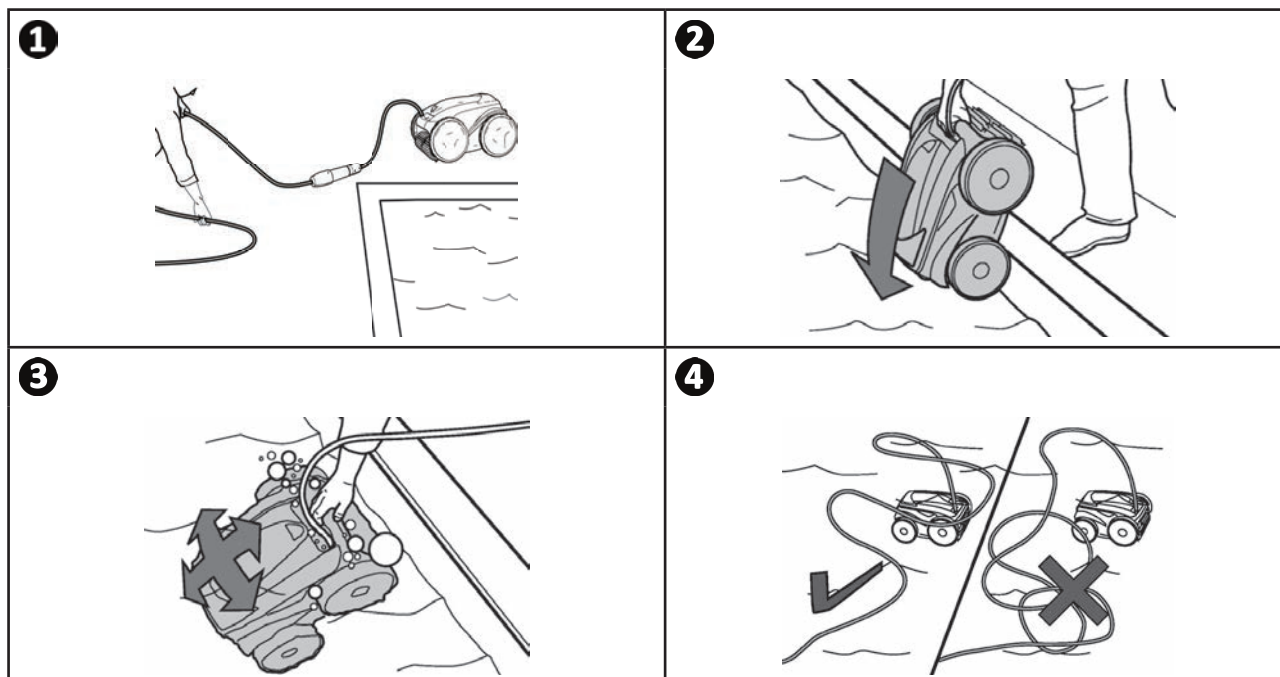
- Přístroj musí fungovat v bazénové vodě následující kvality:

Teplota vody	15 °C až 35 °C
pH	6,8 až 7,6
Volný chlor	< 3 mg/l

- Za účelem optimalizace výkonosti přístroje v případě znečištěného bazénu, odstraňte hrubé nečistoty pomocí hladinové sítky.
- Z bazénu odstraňte teploměry, hračky a jiné předměty, které by mohly přístroj poškodit.

3.3 I Ponoření robotu

- Rozviňte celou délku kabelu vedle bazénu, aby nedošlo k zamotání kabelu během ponořování (viz obrázek **1**).
- Ponořte robot do vody ve svislém směru (viz obrázek **2**).
- Lehce s ním pohybujte všemi směry tak, aby se vyprázdnil vzduch obsažený uvnitř (viz obrázek **3**).
- Je nutné, aby přístroj sestoupil sám a položil se na dno bazénu. Během ponořování robot táhne do bazénu nezbytnou délku kabelu (viz obrázek **4**).



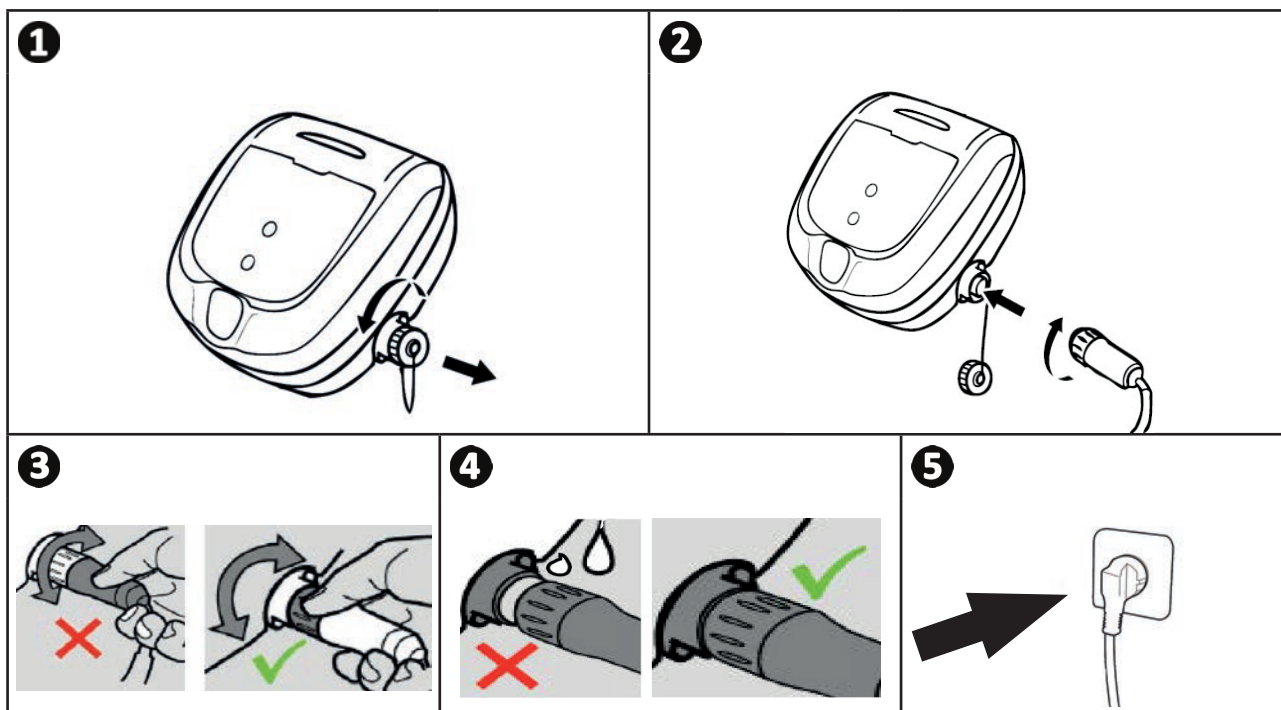
➤ 3.4 I Připojení elektrického napájení

Abyste zabránili nebezpečí úrazu elektrickým proudem, požáru nebo vážného zranění, dodržujte následující pokyny:



- Pro připojení řídicí jednotky je zakázáno použití elektrického prodlužovacího kabelu.
- Dbejte, aby zásuvka byla neustále a lehce přístupná a chráněná před deštěm nebo vodou.
- Řídicí jednotka je odolná proti postříkání vodou, ale nesmí být ponořena do vody či jakékoli jiné tekutiny. Nesmí být instalována v místě, kde hrozí zatopení; umístěte ji alespoň 3,5 metru od okraje bazénu a zabraňte jejímu vystavení přímému slunci.
- Řídicí jednotku umístěte do blízkosti elektrické zásuvky.

- Odšroubujte ochrannou zátku (viz obrázek **1**).
- Připojte plovoucí kabel k řídicí jednotce a uzamkněte zásuvku pouze otočením kroužku ve směru hodinových ručiček (riziko poškození plovoucího kabelu) (viz obrázek **2**, **3**).
- Ujistěte se, zda je konektor správně zasunut (viz obrázek **4**).
- Připojte napájecí kabel (viz obrázek **5**). Řídicí jednotku bezpodmínečně připojte k zásuvce s proudovým chráničem maximálně 30 mA (**v případě pochyb prosím kontaktujte kvalifikovaného technika**).



Rada: zvolte správné umístění řídicí jednotky, abyste předešli zamotání kabelu

Umístěte řídicí jednotku do středu délky bazénu podle bezpečnostních podmínek souvisejících s elektrickým zapojením. To umožní zkrátit délku plovoucího kabelu ponořeného do vody nutnou k pokrytí bazénu, a to omezí manipulace spojené s instalací a uklízením

3.5 I Spustit čistící cyklus



Abyste předešli riziku úrazu nebo poškození zařízení, dodržujte následující pokyny:

- Koupání je zakázáno, pokud je přístroj v bazénu.
- Přístroj nepoužívejte, pokud v bazénu probíhá šoková chlorace.
- Nenechávejte přístroj v bazénu po delší dobu bez dozoru.
- Přístroj nepoužívejte, pokud je pojezdová klapka uzavřená.

- Pokud je řídicí jednotka pod napětím, rozsvítí se symboly, které uvádějí:
 - Probíhající činnost
 - Výběr čištění
 - Potřeba údržby
- Řídicí jednotka přejde po 10 minutách do pohotovostního režimu, displej zhasne. Pro výstup z pohotovostního režimu stačí stisknout kterékoliv tlačítko. Pohotovostní režim nezpůsobí přerušení provozu přístroje, pokud přístroj právě čistí.

CS

3.5.1 Volba čistícího cyklu (podle modelu)

- Čistící cyklus je již nastaven z výroby: symboly svítí a na obrazovce se objeví čas čištění, například: **0:45** (podle modelu).
- Čistící cyklus může být manuálně zvolen kdykoliv před spuštěním přístroje nebo během jeho provozu. Nový cyklus bude spuštěn okamžitě a odpočet zbývajících doby předchozího cyklu bude nastaven na nulu.
- Přístroj svou strategii pohybu přizpůsobuje podle výběru čistícího cyklu s cílem optimalizovat míru pokrytí.

Plocha k čištění	Tvar bazénu	Intenzita čištění
 Pouze dno	 Jiné tvary, jiná dna	 Nízká intenzita
 Dno + stěny + přívod vody	 Obdélníkový s plochým dnem	 Intenzivní
 Pouze přívod vody		

3.5.2 Spustit čistící cyklus

- Stiskněte 



Rada: zlepšit výkonnost čištění

Na začátku koupací sezóny spusťte několik cyklů čištění v režimu „pouze dno“ (poté, co jste odstranili hrubé nečistoty pomocí hladinové sítě). Pravidelné používání čistícího robota (maximálně 3 cykly týdně) vám umožní plně využít vždy čistého bazénu a filtr se bude méně ucpávat.

3.5.3 Upravte délku čistícího cyklu (podle modelu)

- Kdykoliv je možné snížit nebo zvýšit čas čištění zvoleného cyklu nebo i během jeho použití:
 - : Snížit o 30 minut.
 - : Zvýšit o 30 minut.
- Potvrďte stiskem tlačítka .

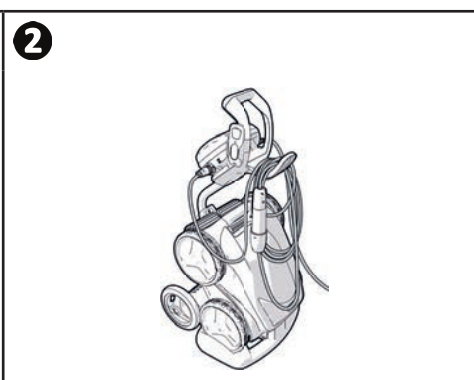
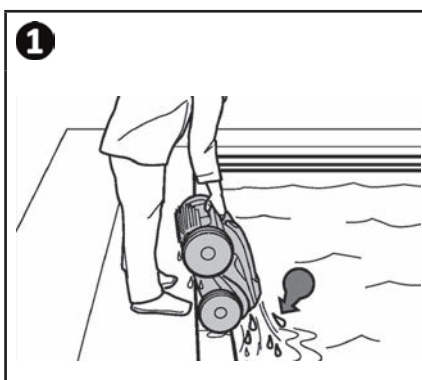
➤ 3.6 I Dokončit čistící cyklus



• Aby nedošlo k poškození zařízení:

- Zařízení nevytahujte z vody pomocí kabele. Použijte rukojeť.
- Po použití nenechávejte přístroj sušit na přímém slunci.
- Jednotlivé součásti skladujte mimo dosah slunce, vlhkosti a vlivů počasí.
- Pokud plovoucí kabel odpojíte od řídicí jednotky, zašroubujte zpět ochrannou zátku.

- Zastavte přístroj stisknutím
- Jakmile je robot na dosah ruky, uchopte ho za rukojeť a pomalu vytáhněte z bazénu tak, aby voda obsažená uvnitř vytekla (viz obrázek **1**).
- Umístěte robot do svislé polohy na určené místo na vozíku (podle modelu), aby rychle osychal (viz obrázek **2**).
- Poté jej uložte spolu s řídicí jednotkou mimo dosah slunce, jakož i jakéhokoliv stříkání vody. Ochranný kryt je k dispozici v rámci příslušenství (viz obrázek **3**).



3.6.1 Režim „výstup z vody“ (podle modelu)

Tato funkce umožňuje vrátit robot na přesné místo na okraji bazénu. Během stoupání po stěně robot vystřikuje vodu silným proudem směrem dozadu, aby byl lehčí během výstupu z vody.

- Nasměrujte robot směrem k požadované stěně, poté jej nechte vystoupat k vodní hladině: podržte stisknuté, aby se otočil. Robot se rozjede směrem ke stěně, jakmile pustíte tlačítko.



Rada: zamezte zamotání plovoucího kabelu

Chování přístroje je silně ovlivněno zamotáním kabelu. Správně rozmotaný kabel přispěje k lepšímu pokrytí bazénu.

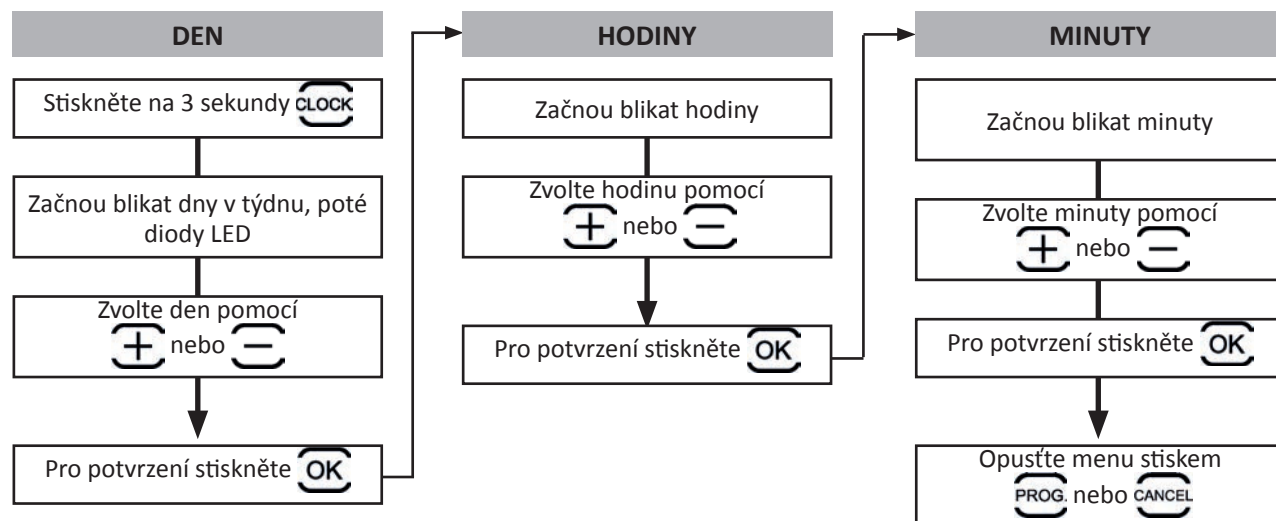
- Kabel rozmotejte a rozložte na slunci tak, aby se vrátil do svého původního tvaru.
- Poté jej opatrně naviňte a uložte na rukojeť vozíku (podle modelu) nebo na pevný stojan.

3.7 I Seřízení hodin a programování čistících cyklů (podle modelu)



- Neodpojujte napájecí kabel, jakmile je naprogramována hodina, je zde riziko ztráty. V případě odpojení od elektrického zdroje bude čas uložen na dobu přibližně 2 minut.

3.7.1 Nastavení hodin



Rada: zkontrolujte nastavení hodin

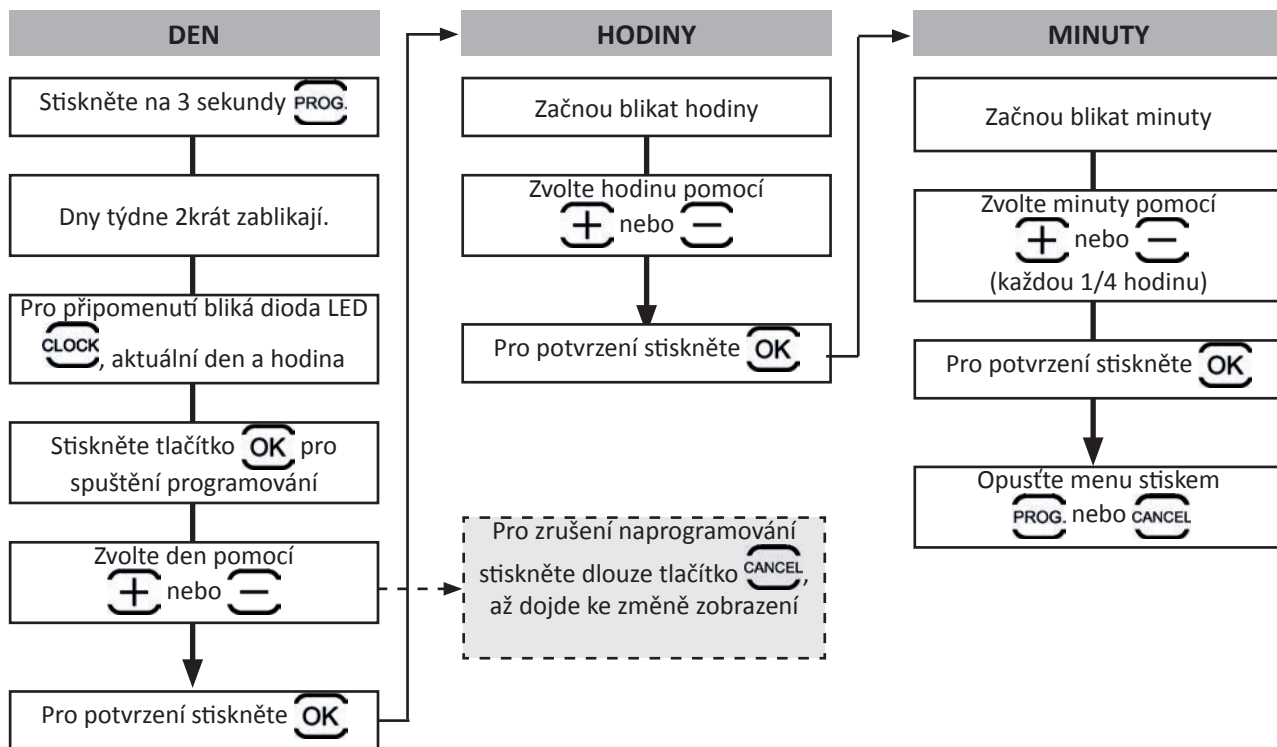
Pokud probíhá čistící cyklus, přístroj zastavte. Stiskněte . Zobrazí se na 5 vteřin hodina.

CS

3.7.2 Programování čistících cyklů

Naprogramujte **až 7 čistících cyklů** (například 2 dny v týdnu: středy a soboty rozložené do 4 týdnů).

- Nastavení hodin je nezbytné před naprogramováním čistících cyklů, viz § „3.7.1 Nastavení hodin“.
- Začněte výběrem čistícího cyklu na řídicí jednotce, viz § „3.5.1 Volba čistícího cyklu (podle modelu)“.
- Poté naprogramujte dny, hodiny a minuty:



- Programování se zastaví automaticky na konci 7. čistícího cyklu, dioda LED **PROG.** zhasne.
- Pro zrušení VŠEKÝCH naprogramovaných cyklů opusťte menu **PROG.** a stiskněte dlouze tlačítko **CANCEL**, až se zobrazení změní.



Rada: zkontrolujte naprogramování

Stiskněte **PROG.** Každé naprogramování se zobrazí na 3 vteřiny.

➤ 3.8 I Dálkové ovládání (podle modelu)



- Dodržujte směr vkládání baterie.
- Baterii nedobíjejte, nerozebírejte, nevhazujte do ohně.
- Nevystavujte ji vysokým teplotám nebo přímému slunečnímu světlu.

3.8.1 Zapnutí a vypnutí dálkového ovládání

- Pro zapnutí: stiskněte
- Pro vypnutí: stiskněte dlouze



Rada: zlepšete příjem dálkového ovládání

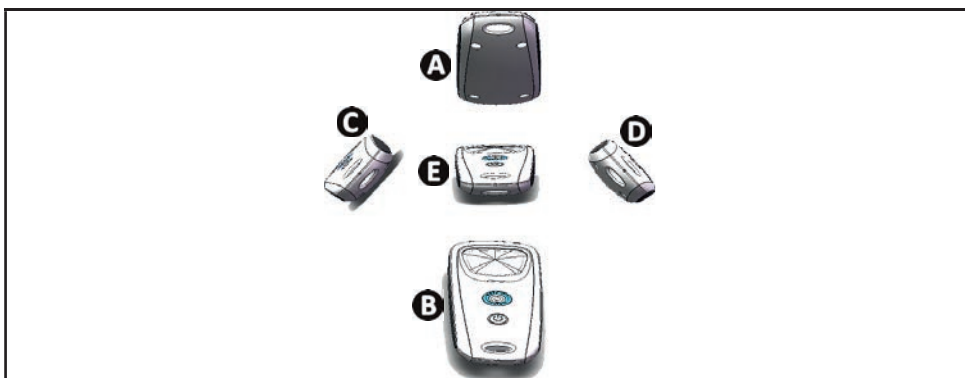
Frekvence blikání diody LED nacházející se na dálkovém ovládání indikuje kvalitu příjmu. Pokud dioda LED rychle bliká, je kvalita příjmu správná.

Abyste dosáhli optimální komunikace mezi řídicí jednotkou a dálkovým ovládáním:

- Řídicí jednotku umístěte na vozík.
- Nasměrujte řídicí jednotku ve směru bazénu
- Odstraňte jakékoliv objemné překážky nacházející se mezi řídicí jednotkou a bazénem.

3.8.2 Řízení robotu

- Dálkové ovládání je vybaveno snímači pohybů pro řízení robotu:



- A**: Dopředu
- B**: Dozadu
- C**: Otáčení doleva
- D**: Otáčení doprava
- E**: Stop

3.8.3 Vytažení robotu z vody (podle modelu)

- Stiskněte . Robot se posouvá ke stěně a vystupuje k vodní lince.

3.8.4 Synchronizace dálkového ovládání s řídicí jednotkou

Dálkové ovládání je výrobcem již synchronizováno s řídicí jednotkou. V případě výměny dálkového ovládání / řídicí jednotky nebo problému se synchronizací postupujte podle následujících kroků:

- Umístěte dálkové ovládání do vzdálenosti **maximálně 50 cm** od řídicí jednotky.
- Zapojte řídicí jednotku, zkontrolujte, zda je na displeji uveden čas provozu a zda neprobíhá žádný čistící cyklus.
- Zapněte dálkové ovládání stisknutím tlačítka .
- Než se dálkové ovládání přepne do pohotovostního režimu (cca 45 sekund), stiskněte po dobu 6 sekund současně tlačítka a .
- Ověřte, zda se synchronizace uskutečnila správně, a sledujte displej a diodu LED dálkového ovládání:

Zobrazte řídicí jednotku	Dioda LED dálkového ovládání	Výsledek
Good → 0:45 2 sekundy	Blikající	• Synchronizace je úspěšná.
FAIL	Svítlí trvale	• Zkontrolujte, zda je vzdálenost mezi řídicí jednotkou a dálkovým ovládáním cca 50 cm. • Zkontrolujte stav baterií v dálkovém ovládání. Je-li to nutné, vyměňte je. Pokud problém přetrvává, kontaktujte prodejce.



4 Údržba



Abyste předešli vážnému poranění:

- Odpojte robot od elektrického zdroje.

4.1 | Čištění robotu

- Přístroj musí být pravidelně proplachován čistou nebo mýdlovou vodou. Nepoužívejte rozpouštědlo.
- Přístroj dobře opláchněte větším množstvím čisté vody.
- Přístroj nenechávejte sušit na slunci na okraji bazénu.



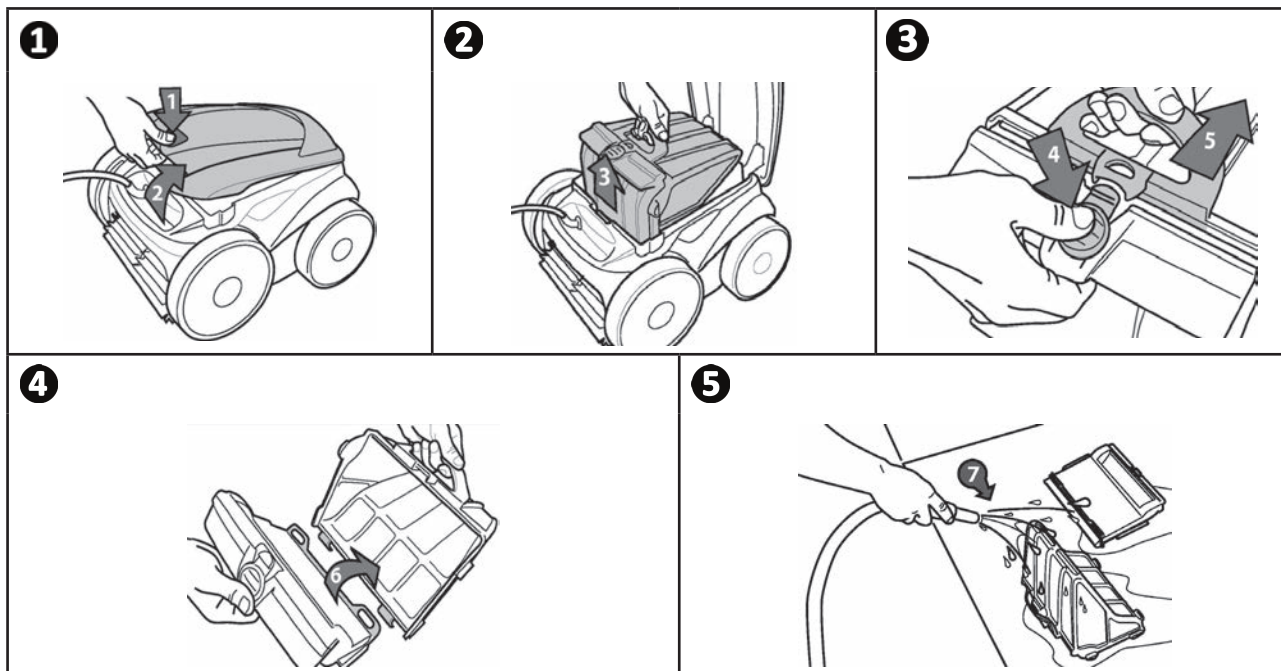
Rada: filtr a kartáče vyměňujte každé 2 roky

Doporučujeme vyměňovat filtr a kartáče každé 2 roky, aby se zachovala neporušenost přístroje a zaručila se jeho optimální výkonnost.

4.2 | Čištění filtru



- Výkonnost přístroje může být snížena, pokud je filtr plný nebo znečištěný.
- Aby bylo čištění účinné, filtr pravidelně čistěte čistou vodou.
- V případě ucpání filtru jej vyčistěte kyselým roztokem (například bílým octem). Čištění se doporučuje minimálně jednou ročně, protože několik měsíců nepoužívaný filtr se ucpe (období zázimování).



Rada: Zkontrolujte stav indikátoru "čištění filtru"  **(podle modelu)**

Doporučuje se vyčistit filtr hned poté, co se rozsvítí dioda LED.

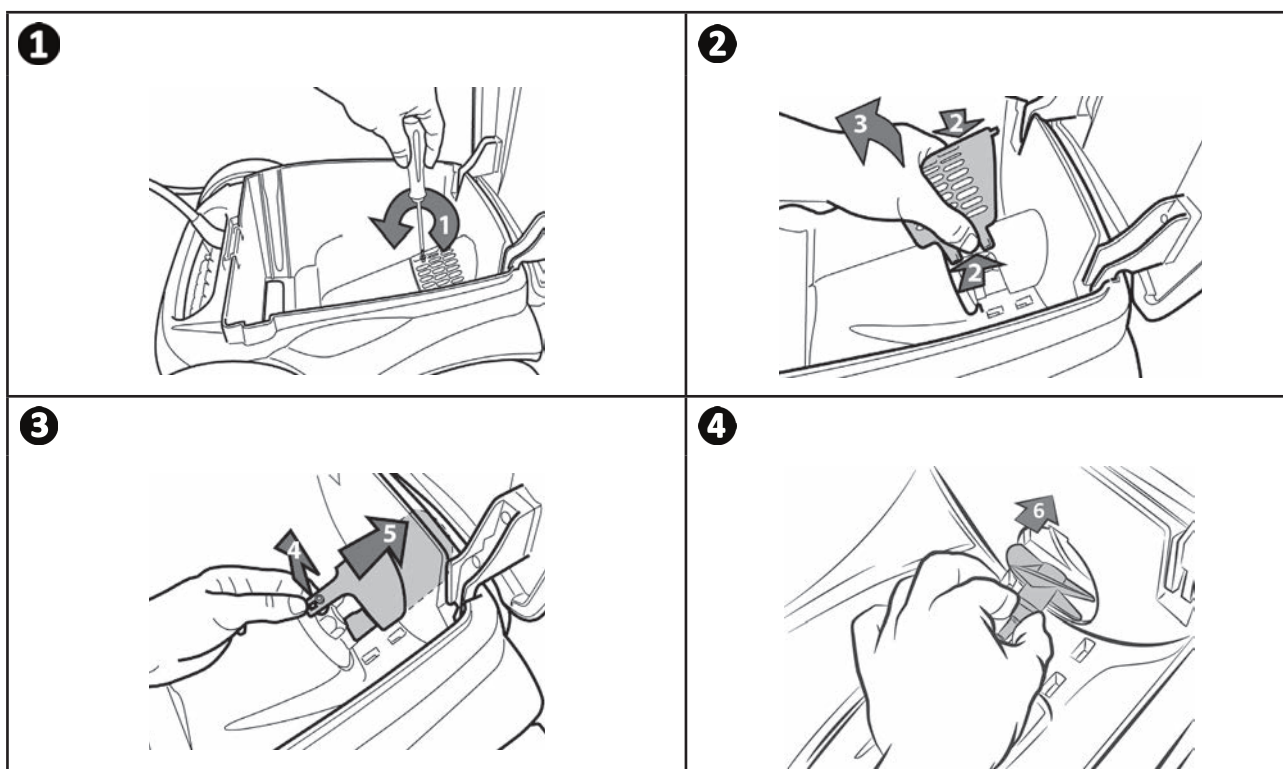
➤ 4.3 I Čištění turbíny



Abyste předešli vážnému poranění:

- Odpojte robot od elektrického zdroje.
- Pro údržbu turbíny noste povinně ochranné rukavice .

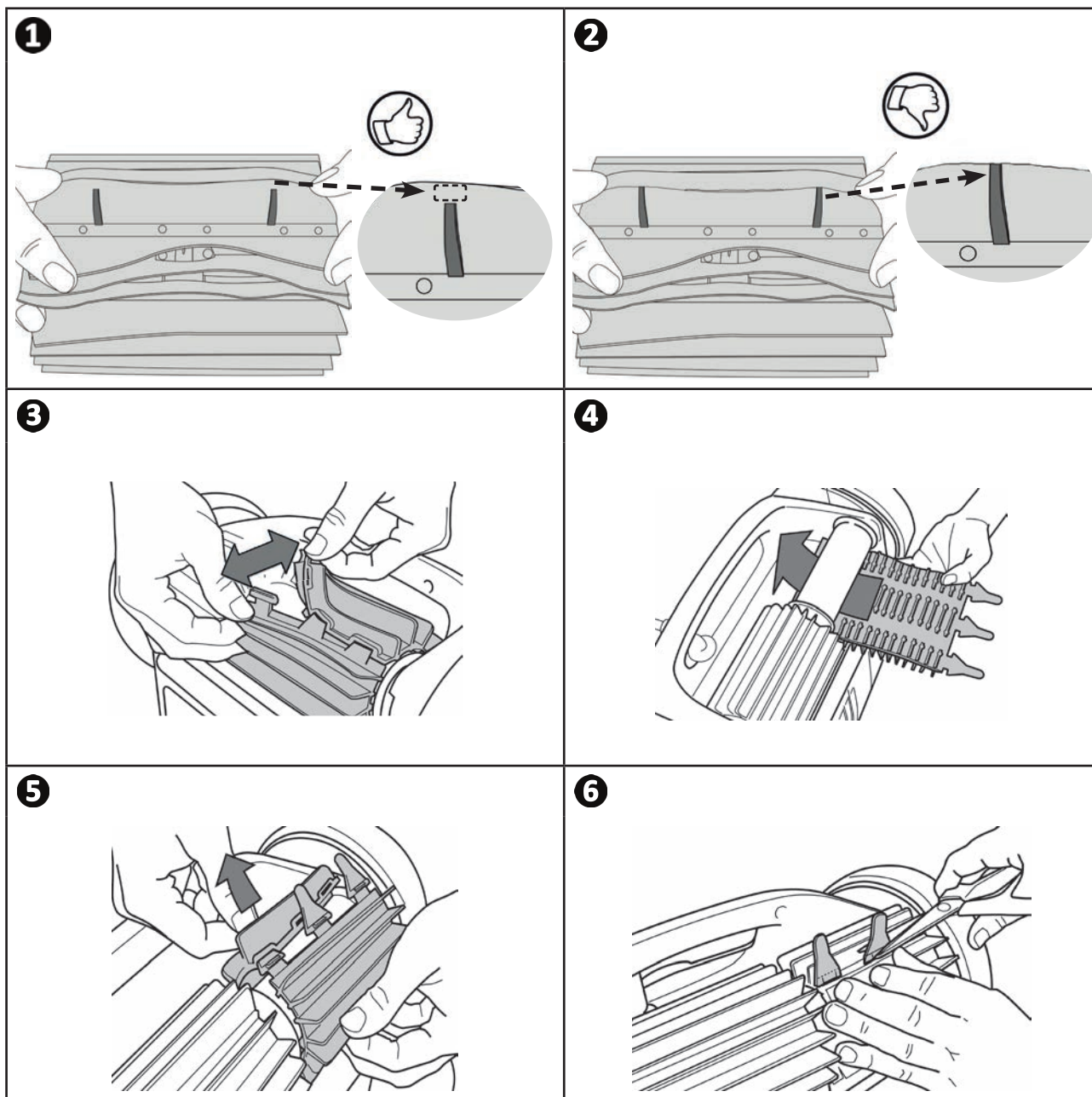
- Odšroubujte turbínu od mříže (viz obrázek **1**).
- Zatáhněte mříž (viz obrázek **2**).
- Vytáhněte opatrně vodičko toku (viz obrázek **3**).
- Pro vytažení turbíny použijte rukavice, poté opatrně uchopte konec turbíny a zatlačte (viz obrázek **4**).
- Odstraňte veškeré nečistoty (vlasy, listy, kamínky, ...), které by mohly turbínu zablokovat.



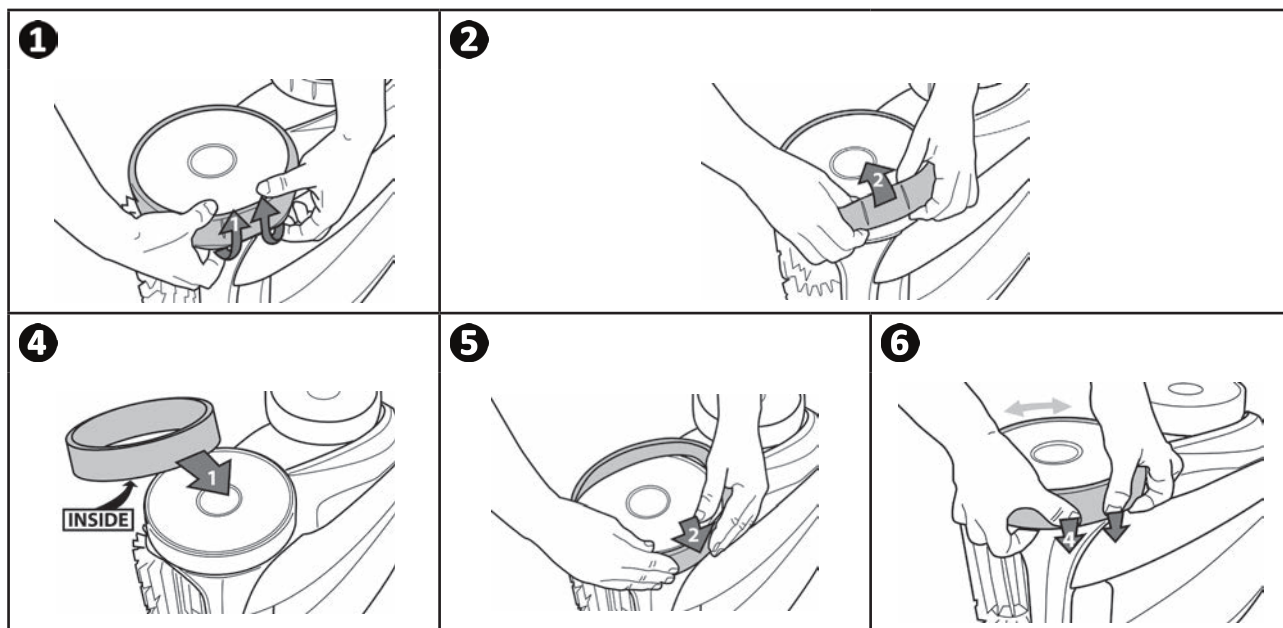
CS

➤ 4.4 I Výměna kartáčů

- Každý kartáč je vybaven ukazateli opotřebení; mezera mezi ukazateli a okrajem kartáče znamená, že je kartáč v dobrém stavu (viz obrázek **1**).
- Pokud ukazatele opotřebení vypadají jako naobrázku **2**, pak jsou kartáče opotřebované a je nutné je vyměnit.
- Pro vytažení opotřebovaných kartáčů vyjměte jazýčky z otvorů, ve kterých jsou připevněné (viz obrázek **3**).
- Pro umístění nových kartáčů nejdříve zastrčte okraj bez jazýčků pod nosič kartáče (viz obrázek **4**).
- Kartáče otočte okolo podstavce a jazýčky prostrčte do připevňovacích otvorů a zatáhněte za konec každého jazýčku a jeho okraj prostrčte přes drážku (viz obrázek **5**).
- Jazýčky ustříhnete nůžkami tak, aby byly na stejné úrovni jako ostatní lamely (viz obrázek **6**).



➤ 4.5 I Výměna pneumatik



CS



5 Řešení problémů



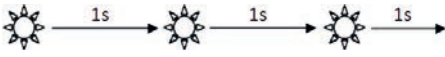
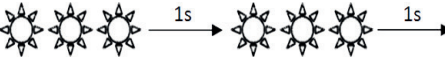
- Než budete v případě nefunkčnosti kontaktovat svého prodejce, proveďte prosím jednoduché kontroly dle následující tabulky.
- Pokud problém přetrvává, kontaktujte svého prodejce.
- : Činnosti vyhrazené pro kvalifikovaného technika.

5.1 I Chování přístroje

Část bazénu není správně vyčištěna	• Opakujte pracovní postup ponoru (viz § „3.3 I Ponoření robotu“), vyzkoušejte různé umístění ponoru v bazénu, až naleznete optimální místo.
Přístroj správně nepřilne ke dnu bazénu	• V obalu přístroje je vzduch. Opakujte pracovní postup ponoru (viz § „3.3 I Ponoření robotu“). • Filtr je plný nebo zanesený: vyčistěte jej. • Filtr je ucpaný: vyměňte jej. • Je poškozená turbínka, kontaktujte prodejce
Robot nestoupá nebo přestal stoupat po stěnách jako dříve. (Podle počítačového programu přístroj systematicky nestoupá na stěny.)	• Filtr je plný nebo zanesený: vyčistěte jej. • Filtr je ucpaný: vyměňte jej. • I když se voda zdá čirá, ve vašem bazénu se nacházejí mikroskopické řasy, které jsou pouhým okem neviditelné a které způsobují kluzkost stěn a brání přístroji ve šplhání. Proveďte šokovou chloraci a lehce snižte pH. Během šokové chlorace nenechávejte přístroj v bazénu. • Kartáče jsou opotřebené: zkontrolujte ukazatele opotřebení „4.4 I Výměna kartáčů“ a poté otočte kartáči, abyste zkontrolovali jejich otáčení. Případně kartáče vyměňte. • Pokud problém přetrvává, kontaktujte prodejce.
Přístroj se po spuštění nepohybuje	• Ověřte, zda je zásuvka řídicí jednotky správně napájena. • Zkontrolujte, zda byl spuštěn čistící cyklus a zda svítí kontrolky. • Pokud problém přetrvává, kontaktujte prodejce.
Kabel se zamotává	• Neodvíjejte celou délku kabelu v bazénu. • V bazénu odvíjte pouze nezbytnou délku kabelu a zbytek kabelu rozviňte po okraji bazénu.
Čistič se zastavuje u vratných trysek nebo u odtokových otvorů na dně	• Vypněte filtrační čerpadlo a spusťte nový čistící cyklus. • Umístěte řídicí jednotku do středu délky bazénu podle bezpečnostních podmínek, viz „3.4 I Připojení elektrického napájení“. Pokud čištění není optimální, změňte umístění řídicí jednotky a ponoření čističe.
Čistič pomalu stoupá po stěnách a zastavuje se pod hladinou Čistič rychle stoupá po stěnách a překračuje hladinu, takže nasává i vzduch	• Čistič se může chovat odlišně v závislosti na povrchu bazénu, bude to možná vyžadovat změnu parametru, obraťte se proto na prodejce
Řídicí jednotka nereaguje na žádné stisknutí tlačítek	• Odpojte napájecí kabel od síťové zásuvky, počkejte 10 sekund a znovu jej zapojte.
Pokud je režim dálkového ovládání aktivní, zobrazí se zpráva LOW	• Znamená to, že baterie dálkového ovládání jsou příliš slabé: vyměňte je.

Dioda LED dálkového ovládání pomalu bliká nebo svítí trvale	Problém s dosahem dálkového ovládání: - Řídící jednotku umístěte na vozík minimálně 3,5 metrů od bazénu. - Řídící jednotku nasměrujte k bazénu tak, aby se zlepšil dosah dálkového ovládání. Ujistěte se, zda se mezi řídící jednotkou a bazénem nenachází žádná objemná překážka.
Dioda LED dálkového ovládání svítí trvale	Problém se synchronizací: zopakujte kroky synchronizace (viz § „3.8.4 Synchronizace dálkového ovládání s řídící jednotkou“).

➔ 5.2 I Hlášení pro uživatele

Hlášení pro uživatele (podle modelu)		Řešení
Blikající dioda LED: 	Kód chyby: 	
	Er: 10	Zkontrolujte, zda je robot správně připojen k řídící jednotce. Pokud je to nutné, odpojte jej a znovu zapojte dle postupu.
	Er: 02 Er: 03 Er: 05 Er: 06	Zkontrolujte, zda nic nebrání v pohybu kartáčů a kol. Za tímto účelem otočte koly (1/4 otáčky), abyste uvolnili případné uvízlé nečistoty.
	Er: 07 Er: 08 Er: 01 Er: 04	- Fungování robotu mimo bazén. Ujistěte se, že robot spouštíte ve vodě (viz § „3.3 I Ponoření robotu“). - Ověřte, zda ve vrtuli nejsou nečistoty nebo vlasy. - Pokud je to nutné, vyčistěte filtr.

5.2.1 Kódy chyb

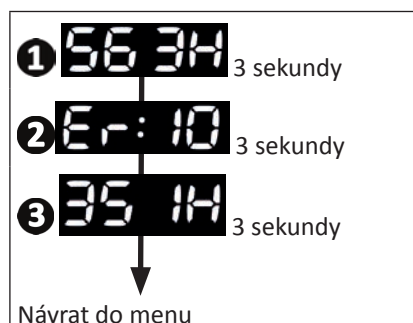
- Stisknutí jakéhokoliv tlačítka umožní chybný kód smazat a vypnout řídící jednotku.
- Po 10 minutách dojde k přechodu displeje do pohotovostního režimu. K zapnutí obrazovky stačí stisknout kterékoliv tlačítko.
- Pokud je chyba zjištěna, řídící jednotka dočasně deaktivuje naprogramování (dioda LED  zhasne).
- Pro opětné potvrzení právě probíhajícího programování stiskněte dlouze .

➤ 5.3 I Nabídka předběžné diagnostiky (podle modelu)

- Pokud probíhá čistící cyklus, přístroj zastavte.
- Pro přístup k menu:

AV 350 50 - OV 3500 - OV 3505 - OV 3510 - RV 4550 - RV 4560 - Vortex™ 4 PLUS - GV 3520	Stiskněte  po dobu alespoň 5 sekund
RV 5400 - RV 5470 - RV 5500 - RV 5600	Stiskněte  +  po dobu alespoň 5 sekund

- Informace, které se objeví ohledně stavu přístroje:



- 1 Celková doba provozu (v hodinách)
- 2 Poslední kód chyby (objeví se, pokud robot udělal alespoň jednu chybu)
- 3 Doba provozu během chybového hlášení (objeví se, pokud robot udělal alespoň jednu chybu)



Rada: v případě asistence informujte prodejce o stavu přístroje



Recyklace

Tento symbol znamená, že zařízení nesmí být vyhozeno do nádoby na odpady. Toto zařízení bude předmětem odděleného sběru za účelem dalšího použití, recyklace nebo valorizace. Pokud obsahuje látky, které jsou potenciálně nebezpečné pro prostředí, pak tyto látky budou odstraněny nebo neutralizovány. O podmínkách recyklace se prosím informujte u svého prodejce.

Váš prodejce
Your retailer

Model přístroje
Appliance model

Sériové číslo
Serial number

Pro více informací, registraci výrobku a zákaznickou podporu:
For more information, product registration and customer support:

www.zodiac.com

